



Joyas de La Patagonia Argentina:

Bariloche y Calafate

Jewels of the Argentinean Patagonia

La Patagonia ocupa alrededor de un tercio de la Argentina, con las imponentes montañas de la cordillera de los Andes al Oeste, las gélidas aguas del Atlántico Sur al este y la ciudad más austral del mundo al sur frente al continente de Hielo, la Antártida. En este vasto territorio se entremezclan montañas de donde nacen arroyos, glaciares y lagos rodeados de hermosos bosques; y planicies áridas donde sobreviven pastos duros y arbustos que cobijan y alimentan una variada fauna en una zona conocida como la estepa.

Dos destinos atraen a cientos de miles de turistas a la Patagonia cada año: El Calafate como puerta de ingreso al majestuoso glaciar Perito Moreno, y Bariloche como destino que ofrece amplias y variadas opciones para disfrutar de la aventura y la naturaleza en todas las estaciones del año. Bolivian Traveller recorrió estas dos joyas de la Patagonia Argentina cuya belleza natural explica porque se están volviendo destinos cada vez más visitados.

The Patagonia is an area that occupies around one third of Argentina, with the towering Andes Mountains to the west, the chilly waters of the South Atlantic to the east, and the southernmost city in the world to the south, right in front of the Ice continent of Antarctica. In this vast territory we find mountains that give birth to streams, glaciers and lakes, all surrounded by beautiful forests; and arid plains where tough shrubs and grasses survive, sheltering and feeding a varied fauna of the steppes.

Two destinations attract hundreds of thousands of tourists to the Patagonia every year: Calafate as the door to the majestic Perito Moreno glacier, and Bariloche as a destination that offers ample and varied options to enjoy nature and adventure all year-round. Bolivian Traveller visited these two jewels of the Argentinean Patagonia whose natural beauty explains why they are becoming increasingly visited destinations.

El Calafate y el Glaciar Perito Moreno

Llegamos en un vuelo directo de Aerolíneas Argentinas que sale del aeropuerto metropolitano de Buenos Aires, Aeroparque y llega, después de poco más de 3 horas de vuelo, al nuevo y moderno aeropuerto internacional de Calafate. Lo primero que captta la atención al salir es el aire fresco que te recuerda que estas bien al sur, mucho más cerca de la Antártida que, incluso, de Bariloche.

Después de hacer Check-in en el Hotel Kosten Aike, un agradable hotel de cuatro estrellas, nos dirigimos al único museo dedicado a los glaciares en el mundo, El Glaciarium. Conviene visitar este museo antes de ir a los glaciares para comprender bien lo que estás viendo; aquí te explican todo lo que te puedes imaginar sobre los glaciares, desde cómo se forman, hasta porque tienen esa coloración azul intensa tan característica. Después de tanta información, entrar a uno de los pocos bares de hielo del continente fue un golpe de aire frío, en el mejor de los sentidos; te puedes tomar unos cuantos tragos en el hielo, con cubos de hielo de glaciares, imperdible.

En la tarde dimos unas vueltas por Calafate, una ciudad pequeña, con alrededor de 20,000 habitantes cuyo crecimiento se debe en gran parte al glaciar Perito Moreno y, algunos dirían, a los Kirchner y su apuesta por el pueblo mediante inversiones públicas, y privadas o "personales". Nos dirigimos a la Avenida Libertador, el eje de la ciudad donde se congrega la mayoría de los negocios y los restaurantes. La comida no decepciona, probamos dos restaurantes, Casimiro Biguá y Las Tablitas, en ambos la comida era de primer nivel, y la carta de vinos también; lo que no puedes dejar de probar: el típico cordero patagónico y su excelente bife chorizo.

La pintoresca ciudad está ubicada a las orillas del Lago Argentino, un gran cuerpo de agua alimentado por un

buen número de glaciares del Parque Nacional de los Glaciares, de los cuales el más famoso es el Perito Moreno, ahí nos dirigimos a la mañana siguiente. Los glaciares son parte del campo de hielo Patagónico sur, una de las más grandes reservas de agua dulce del mundo; el Parque Nacional de los Glaciares tiene más de 300 glaciares rodeados de montañas, bosques y lagos que conforman un paisaje que le ha valido ser nombrado Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO en 1981.

El Glaciar Perito Moreno es el más famoso por su accesibilidad y espectacular belleza, es uno de los pocos glaciares que está creciendo a pesar del calentamiento global. El glaciar, con sus 5 km de frente y más de 60 metros de alto, te deja sin aliento, y no solo por la subida, su singular belleza ofrece un espectáculo incomparable a cualquier otro.

Nos adentramos en una excursión guiada sobre el glaciar, con unos grampones en los zapatos y es como entrar en otro mundo. El azul intenso del hielo compacto contrasta con el blanco de la nieve, los arroyos de agua



Foto Photography by: INPROTUR



Foto Photography by: INPROTUR

Calafate and the Perito Moreno Glacier

We arrive on a 3 hour Aerolineas Argentinas direct flight from the metropolitan airport of Biuenos Aires, Aeroparque, to the new and modern international airport of Calafate. The first thing that catches our attention as we exit the plane is the fresh air that reminds you you are way south, much closer to Antarctica than to Bariloche.

After checking-in to the Hotel Kosten Aike, a pleasant four star hotel in Calafate, we head towards the only museum completely dedicated to Glaciers in the world, the Glaciarium. This museum is worth visiting before heading to the glaciers in order to understand what it is you are seeing; here they explain all you could possible imagine there is to know about glaciers, from how they are formed, to why they have that characteristic intense blue hue to them. After so much information, going into one of the few ice bars on the continent was a blow of cold air, in the best sense of the phrase; here you can enjoy some cocktails on ice, with glacier ice cubes, amazing.

In the afternoon we walked around Calafate, a small town, with around 20,000 inhabitants and whose impressive growth (it had barely 6,143 inhabitants for the 2001 census) is due in large part to the Perito Moreno glacier and, some would say, to the Kirchners and their commitment to the town expressed in public and private (or "personal) investments. We go straight to the Avenida Libertador, the main street where a majority of the businesses and restaurants are concentrated. The food does not disappoint, we tried two restaurants: Casimiro Biguá and Las Tablitas, both had great food and a great wine list as well; the items you cannot miss out on are the typical Patagonian lamb and the meats.

The picturesque towns is located on the shores of Lago Argentino, a large lake fed by numerous glaciers from the Glaciers National Park, of which the most famous is the Perito Moreno, that is where we head to the following morning. The glaciers form part of the Southern Patagonia ice field, one of the world's largest sweet water reserves; the Glaciers National Park has over 300 glaciers surrounded by mountains, forests and lakes which all paint an amazing landscape that has been designated a World Heritage Site by the UNESCO in 1981.

líquida que desaparecen abruptamente dentro del hielo, o que forman lagunas azules, contrastan con las partes de hielo que parecen pulidas y tiene un efecto vidrioso, grandes paredes de hielo surgen por delante, y a los costados suaves colinas de nieve forman diseños esculpidos por los vientos. Nos quedamos con las ganas de ver (y oír) caer un tempano de hielo, una de las grandes atracciones del glaciar por las inmensas olas que crean y el estruendo que se escucha.

Bariloche: Suiza en Sudamérica

Bariloche, Switzerland in South America



BA

Foto Photography by: francisco@bedeschi.info



RI

Foto Photography by: francisco@bedeschi.info



LO

Foto Photography by: francisco@bedeschi.info



CHE

Foto Photography by: francisco@bedeschi.info

Aprovechamos los vuelos directos de Aerolíneas Argentinas de Calafate a Bariloche para irnos al destino más importante de la Patagonia Argentina. El invierno es la época más alta de Bariloche, con miles de turistas que llegan a la ciudad para disfrutar del centro invernal más grande e importante de Sudamérica con paisajes que lo transportan a los típicos paisajes suizos. Pero el invierno no es el único momento en el que vale la pena visitar Bariloche, nosotros nos lanzamos en pleno verano a disfrutar de hermosos paisajes verdes, un clima agradable y decenas de actividades de aventura que se ofrecen en esta estación del año.

Para los amantes de la naturaleza se puede hacer trekking y cabalgatas por paisajes boscosos y montañas andinas con lagunas puras salpicadas por doquier y arroyos de agua cristalina que saltan de un lado a otro transportando deshielos de los Andes. Si amas la aventura hay varias opciones que harán fluir tu adrenalina, entre ellos están el rafting, el canpoy o tirolesa, el mountainbiking, kayak de río, buceo y parapente. Si buscas algo más tranquilo, o solo descansar y meditar un poco, un viaje por los siete lagos te traerá mucha paz inspirada en hermosas vistas de aguas puras con bosques y montañas idílicas. Para los jóvenes Bariloche también ofrece uno de los mejores circuitos de discotecas de la región.

Bariloche es, además, una ciudad de altísimo nivel de servicios acostumbrado a recibir desde estudiantes hasta el jet-set Argentino e internacional. Nosotros nos quedamos en el Hotel Cacique Incayal, un hotel de cuatro estrellas ubicado a orillas del lago Nahuel Huapi que ofrece unas vistas increíbles. Sin embargo el hotel más emblemático de Bariloche es el Hotel Llao Llao; vale la pena ir al hotel a comer o tomar el té para poder disfrutar de su estilo lujoso con un toque de rustic y rodeado de vistas hermosas de bosque y lago.

The Perito Moreno is the most famous glacier because of its ease of Access and its spectacular beauty, it is also one of the few glaciers that is actually growing in spite of global warming. The glacier at 5 km wide and 60 meters tall, leaves you at a loss of breath, and not just from the hike up but because its singular beauty offers a spectacle that is incomparable to any other. We venture on a guided excursion over the glacier with crampons on our shoes and it's like entering another world. The intense blue of the compact ice contrasts with the white of the snow, the streams of liquid water that disappear abruptly into the ice, or form blue lagoons, contrast with ice that looks just polished, with a glassy effect to it; large walls of ice surge straight ahead, and smooth snow hills form ice-sculpted designs on the sides. We are left with wanting to see, and hear, a block of ice falling into the lake, this is one of the glacier's greatest attractions because of the immense waves and the deafening thunder it creates.

Una de nuestras partes favoritas del viaje fue caminar por la ciudad y degustar cuantos chocolates encontrábamos en nuestro camino. Bariloche es famosísima por sus chocolates y logramos comprobar por nosotros mismos el porqué de esta fama. El sabor y las texturas de los chocolates más conocidos, como los de Mamushka y Rapa Nui, provoca una erupción de placer en el paladar que te hacen querer más y más. Otros productos estrella que se tienen que degustar son la cerveza artesanal, los ahumados y las frutas de bosque. Bariloche es también conocida por su alto nivel en gastronomía, al fusionar chefs de reconocida trayectoria con productos frescos y orgánicos de la zona.

Definitivamente este fue un viaje que recomendamos hacer.

LA RED DE CAPACITACIÓN GASTRONÓMICA
MÁS IMPORTANTE DE LATINOAMÉRICA

facebook.com/IGA.GASTRONOMIA

Si tu pasión es la COCINA estudiá en IGA

Atención:
Nueva filial!

La Paz

10% DESCUENTO
Hasta el 15 de febrero

IGA LPZ Av. Inofuentes # 732, Calacoto
Telf. 2-2794133 | 2770238 | 2792893
lapaz@iga.bo

IGA SCZ Avda. San Martín esq. Calle 6 Oeste
Tel.: 3-3369770 | 72188205
santacruz@iga.bo

IGA CBBA Avda. Libertador Bolívar 1520
Tel.: 4-4799276 | 72155719
cochabamba@iga.bo

Bolivian Traveller en la Patagonia Argentina
Bolivian Traveller in the Argentinian Patagonia

BA

RI

LO

CHE

SCZ

CBBA